

Cactus®

MANUAL DE USUARIO

Transceptor de Flash Inalámbrico V5

Índice

1. Principales Características del Cactus V5	03
2. Precaución y Advertencia	05
3. Especificaciones Principales	06
4. Contenido Del Paquete	07
5. Nomenclatura	08
6. Compatibilidad	09
7. Funcionamiento	11
8. Esquema de Señales LED	15
9. Disparo Multicanal	16
10. Autosintonización de Frecuencia (FST)	17
11. Solución de Problemas	19
12. Notas	23
13. Garantía	26

1. Principales Características del Cactus V5

Gracias por adquirir el transceptor de flash inalámbrico Cactus V5. Cactus V5 es un dispositivo potente y estable que le permite controlar flashes externos, sin cables. Puede orientar las luces en cualquier ángulo y dirección y colocarlas a la distancia que desee... ¡las posibilidades son infinitas!

1. **¡EXCLUSIVO! Autosintonización de frecuencia (Frequency Self-Tune, FST)**
Cactus V5 ajusta de forma inteligente y automática su frecuencia para garantizar un funcionamiento fiable en condiciones extremas.
2. **¡NUEVO! Soporte para una velocidad de sincronización máxima**
Cactus V5 está diseñado y probado para lograr cualquier velocidad de sincronización mientras esté apoyado por la cámara (p. ej., 1/1000 s para Nikon, 1/250 para Canon).
3. **¡NUEVO! Disparo multicanal**
Disparo de hasta 4 conjuntos de flashes de forma separada o todos a la vez.
4. **Sólido rendimiento**
Alcance máximo de 100 m (328 pies) y temperatura de funcionamiento desde -20 °C hasta 50 °C (desde -4 °F hasta 122 °F).

5. **Diseño del transceptor**

Cactus V5 puede utilizarse como transmisor o como receptor. El modo de funcionamiento se modifica mediante un práctico interruptor de modo.

6. **Multifuncional**

Cactus V5 puede funcionar como un transceptor de flash inalámbrico o como un disparador de cámara inalámbrico (se necesita un cable de disparador opcional).

7. **Dos puertos de contacto**

Además de disparar flashes inalámbricos en la parte superior del transmisor se puede montar un flash de cámara para relenos en eje.

2. Precaución y Advertencia

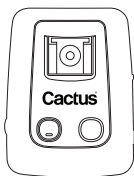
Antes de utilizar su producto, lea detenidamente las siguientes precauciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro y para evitar daños al Cactus V5.

1. DESCONECTE todo su equipo (p. ej., unidades Cactus, unidades de flash y cámaras) antes de cambiar las pilas o realizar la conexión. Preste atención a la polaridad correcta al cambiar las pilas. Existe un peligro de explosión si la pila se coloca incorrectamente.
2. Retire las pilas y desconecte el transceptor durante el almacenamiento.
3. No almacene permanentemente el producto en un entorno expuesto a altas temperaturas (p. ej., bajo la luz directa del sol, cerca de cocinas/hornos).
4. Cactus V5 nunca debe sumergirse en líquido ni exponerse a una lluvia intensa salvo que esté correctamente protegido.
5. No haga funcionar el dispositivo en presencia de gases o humos inflamables.
6. No active el flash directamente hacia los ojos de una persona que esté cerca.

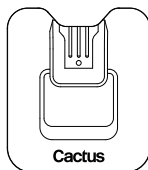
3. Especificaciones Principales

- Frecuencia de radio de funcionamiento: 2.4 GHz
- Número de canales: 16
- Velocidad de sincronización soportada: hasta 1/1000 s (sujeta a la limitación de velocidad de sincronización de la cámara)
- Distancia efectiva: 0,3 m – 100 m (1 pie – 328 pies)
- Temperatura de funcionamiento: de -20 °C a +50 °C (de -4 °F a 122 °F)
- Rango de tensión de flash: 0V – 300V
- Rango de tensión de cámara: 0V – 6V
- Entrada de alimentación: 2 pilas AAA de 1,5 V
- Dimensiones: 82 mm (larg.) x 70 mm (anch.) x 37 mm (alt.)
- Peso (por transceptor): 58 g

4. Contenido Del Paquete



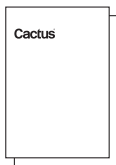
Transceptor V5 x2



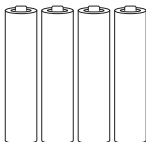
Soporte de flash x2



Cable & Adaptador de enchufe

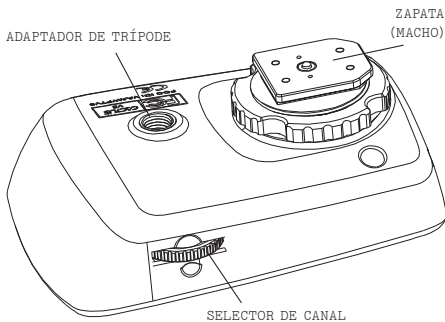
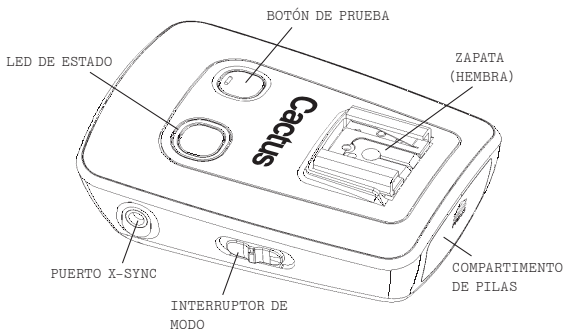


Álbum & Manual de usuario



Pila alcalina AAA

5. Nomenclatura



6. Compatibilidad

6.1

Flashs y luces estroboscópicas de estudio portátiles

Cactus V5 funciona con todos los flashs y luces estroboscópicas portátiles con tensión de disparo comprendida entre 0 V y 300 V y equipados con cualquiera de las siguientes interfaces de conexión:

- Zapata
- sincronización ordenador hembra
- Puerto de 3,5 mm
- Puerto de 6,35 mm

Cactus V5 **no es compatible** con flashs de polaridad inversa y algunos modelos de flash específicos, tal y como se indica en las **Notas sobre flash específico** a continuación.

Notas sobre flash específico:

1. Cactus V5 no transmite información TTL.
2. La conexión del transceptor Cactus V5 a un flash con zapata de estilo Sony Alpha exige un adaptador de zapata opcional (p. ej., el "adaptador de zapata FS-1200").
3. Algunos flashs específicos (p. ej., Nissin Di-622 y Di-466, Sunpak PZ42x y PZ30, Sigma EF-530/500 DG ST para

Canon, etc.) se disparan a través de patillas específicas del sistema en lugar de con la zapata de contacto central. Cactus V5 no funciona con estos modelos de flash. Para averiguar si su unidad de flash específica es compatible con Cactus V5, intente acoplar la unidad de flash a una cámara de otra marca (p. ej., acoplar un flash Nikon TTL a una cámara Canon DSLR). Si el flash puede dispararse funcionará con Cactus V5.

6.2

Cámaras

Cactus V5 funciona con prácticamente todas las cámaras SLR y DSLR. Esto también incluye todas las cámaras que vienen con (1) una zapata ISO estándar y/o (2) una conexión de puerto de sincronización hembra.

6.3

Otros disparadores de flash

Cada unidad Cactus V5 está diseñada para funcionar exclusivamente con otras unidades Cactus V5. **NO** es compatible con ningún otro disparador de flash, incluido Cactus V2, V2s y V4.

7. Funcionamiento

7.1

Como transceptor de flash inalámbrico

1. Coloque dos pilas AAA en cada transceptor Cactus V5. Asegúrese de quitar todo el envoltorio de plástico de las pilas y de que las pilas se instalen con la polaridad correcta.

Nota: se recomiendan pilas alcalinas. Las pilas recargables también funcionan, aunque el tiempo de funcionamiento puede verse reducido.

2. Ponga los transceptores V5 en el modo correcto (transmisor en "TX", receptor en "RX"). Al hacerlo se encenderán automáticamente los transceptores.
3. Conecte el receptor (RX) a la fuente de luz:

- **Flash portátil**

Conecte la zapata del flash externo a la ranura de la zapata hembra del RX o utilice el cable de sincronización del ordenador para conectar el RX al puerto de sincronización del ordenador del flash.

- **Luz estroboscópica de estudio**

Conecte el RX a su luz estroboscópica utilizando un cable de enchufe de 3,5 mm (CA-350) o con un adaptador de 6,5

- mm (PA-635), de acuerdo con el tamaño del puerto de su luz estroboscópica.
4. Ponga el TX y el RX en el mismo canal utilizando el disco selector de canal.
 5. En el TX, pulse el botón de prueba (Test). El LED de estado del TX y del RX deberían parpadear en VERDE de manera simultánea.
 6. Acople el TX a la zapata de la cámara. Si su cámara no tiene una zapata, conecte el TX a la cámara utilizando un cable de sincronización de ordenador (CA-100).
 7. Pulse el botón del disparador de la cámara.

7.2

Como disparador inalámbrico

Notas:

Esta función exige el uso de un cable disparador comprado por separado para la conexión entre el transceptor y la cámara. Este cable NO está incluido.

(se necesita un cable disparador opcional)
Se necesitan como mínimo dos transceptores Cactus V5 para hacer funcionar Cactus V5 como obturador inalámbrico.

1. Coloque dos pilas AAA en cada transceptor Cactus V5. Asegúrese de quitar todo

el envoltorio de plástico de las pilas y de que las pilas se instalen con la polaridad correcta.

2. Ponga los transceptores V5 en el modo correcto (transmisor en "TX", receptor en "RX"). Al hacerlo se encenderán automáticamente los transceptores.
3. Conecte el RX a su cámara utilizando un cable de obturador adecuado.
4. Ponga el TX y el RX en el mismo canal utilizando el disco selector de canal. Asegúrese de que el canal fijado en los transceptores de obturador inalámbricos sea diferente al fijado en los transceptores de flash inalámbricos (si es que hay alguno).
5. Pulse hasta la mitad el botón de prueba (Test) en el TX para el enfoque automático. El LED de estado en el TX y el RX se pondrá en color NARANJA para indicar el enfoque automático.
6. Pulse hasta el fondo el botón de prueba (Test) en el TX para el disparo. El LED de estado en ambos transceptores se pondrá en color VERDE para indicar el disparo.

7.3**Como obturador inalámbrico en modo B**

(se necesita un cable de obturador opcional)

1. Configuración de transceptores V5 como disparador inalámbrico.
2. Pulse a fondo y mantenga pulsado el botón de prueba (Test) en el TX. El LED de estado en el TX se encenderá en color VERDE en un primer momento y se apagará al cabo de unos 2 segundos. El obturador de la cámara se encuentra ahora en un estado permanentemente abierto. Tenga en cuenta que el LED de estado del transceptor RX se mantiene encendido en VERDE mientras el obturador de la cámara sigue abierto.
3. Suelte el botón de prueba (Test) en el TX.
4. Para cerrar el obturador de la cámara, pulse a fondo y suelte el botón de prueba en el TX una vez más. El LED de estado VERDE en el TX y el RX parpadeará de manera simultánea.

8. Esquema de Señales LED

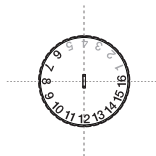
ESTADO DEL TRANS- CEPTOR	INDICADOR EN EL TX	INDICADOR EN EL RX
Modo de transceptor flash	Verde	
Modo de obturador	Verde	
Media pulsación autoenfoco	Naranja	
Activación modo B	Verde (durante 2 segundos)	Verde (continuo después de la activación)
Modo B cerrado	Verde	
Nivel bajo de batería en el TX	Rojo (cada 3 segundos)	Nada
Nivel bajo de batería en el RX	Nada	Rojo (cada 3 segundos)

9. Disparo Multicanal

El disparo multicanal es una nueva función de Cactus V5. Con ella pueden dispararse ahora hasta cuatro (4) conjuntos de flashes y luces estroboscópicas de forma separada o todos a la vez.

En el lateral de cada transceptor V5 hay un disco selector de canal con los números 1 a 16 impresos, 1 a 5 en color azul y 6 a 16 en blanco. El disco selector de canal se utiliza para cambiar el canal del transceptor (en modo TX o RX) de uno a otro.

Para utilizar la función de disparo multicanal, asegúrese de que el transceptor TX está fijado en el canal 1 y que los transceptores RX para los flashes y luces estroboscópicas que debe disparar ese transceptor TX están fijados en un "canal en azul" (es decir, los canales 1 a 5).



10. Autosintonización de Frecuencia (FST)

Un problema común con los sistemas de disparo de flash es el desplazamiento de frecuencia involuntario en relación con los cambios de temperatura. Esto tiene como resultado una elevada frecuencia de fallos cuando se exponen a condiciones meteorológicas extremas. La autosintonización de frecuencia (Frequency Self-Tune, FST) es una nueva función exclusiva de V5 que minimiza la probabilidad de disparos accidentales para garantizar un funcionamiento fiable.

El concepto que se esconde tras FST es simple: **cada transceptor V5 está equipado con un conjunto de chips que registra la última frecuencia de funcionamiento** (es decir el nivel de frecuencia en el que funciona V5) **en distintos niveles de temperatura.** Cuando el transceptor V5 se expone a condiciones extremas, se autocalibrará con esta última frecuencia de funcionamiento después de cada disparo.

Para aprovechar plenamente esta nueva función se recomienda realizar un "disparo de prueba" antes de hacer la foto propiamente dicha. Ello garantizará que el transceptor V5, en modo transmisor o receptor, se cali-

bre con una frecuencia de funcionamiento y que no se pierdan fotografías importantes y sensacionales.

FST es particularmente útil cuando V5 está expuesto a las siguientes condiciones extremas:

1. cuando la temperatura de funcionamiento es $< -5\text{ }^{\circ}\text{C}$ o $> +30\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($< 23\text{ }^{\circ}\text{F}$ o $> 86\text{ }^{\circ}\text{F}$);
2. cuando se produce un cambio repentino de temperatura superior a $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($68\text{ }^{\circ}\text{F}$) o más.

Para cambios bruscos de temperatura superiores a $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($68\text{ }^{\circ}\text{F}$), se recomienda encarecidamente realizar una serie de disparos de prueba para garantizar que el V5 esté sintonizado con una frecuencia de funcionamiento. Se recomienda esperar dejar pasar cinco minutos o hacer unos 5-10 disparos de prueba para que el V5 se ajuste a la nueva temperatura.

11. Solución de Problemas

Antes de leer esta sección, asegúrese de que los transceptores Cactus V5 se han configurado correctamente (siga las instrucciones de la sección Funcionamiento de este manual).

Si el problema persiste después de realizar los pasos de la resolución de problemas, póngase en contacto directamente con su vendedor para recibir más ayuda.

1. Fallo de disparo del flash (disparo imprevisto del flash)

¿PARPADEA EL LED?	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
TX: No RX: No	Conexión deficiente de la zapata	- Ajuste el apriete de la zapata de contacto - Retire la placa de metal de la zapata - Limpie la zapata de contacto de V5 y el flash con un paño limpio
TX: No RX: Sí (VERDE)	1. Radiointerferencia de fondo	- Ajuste ambos transceptores con otro canal - Cambie el lugar de la instalación, ya que la interferencia puede deberse a otros equipos próximos
	2. Los transceptores TX y RX están colocados muy próximos el uno del otro	- Separe los transceptores TX y RX un metro como mínimo y vuelva a intentarlo

2. Sincronización lenta (flash retardado)

¿PARPADEA EL LED?	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
TX: Sí (VERDE) RX: Sí (VERDE)	1. La velocidad del obturador es más rápida que la limitación X-Sync del flash	- Ajuste la velocidad del obturador de la cámara a la velocidad X-Sync máxima admitida
	2. Radiointerferencia con disparador inalámbrico	- Asegúrese de que los transceptores de disparo del flash están fijados en un canal diferente al utilizado por los transceptores de disparador
TX o RX: Sí (ROJO cada 3 segundos)	Alimentación de batería insuficiente	- Sustituya las pilas y vuelva a intentarlo

3. Flash no disparado / obturador no liberado

¿PARPADEA EL LED?	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
TX: No RX: No	1. Contacto deficiente de la pila o pila agotada en TX	- Sustituya las pilas en TX y vuelva a intentarlo
	2. La velocidad del obturador es más rápida que la limitación X-Sync del flash	- Ajuste la velocidad del obturador de la cámara a la velocidad X-Sync máxima admitida
TX: Sí (VERDE) RX: No	1. Contacto de la pila deficiente o pila agotada en el RX	- Sustituya las pilas en RX y vuelva a intentarlo
	2. Discordancia de canales	- Asegúrese de que ambos transceptores están fijados en el mismo canal
	3. Radiointerferencia de fondo	- Ajuste ambos transceptores con otro canal - Cambie el lugar de la instalación, ya que la interferencia puede deberse a otros equipos próximos
	4. Más allá del alcance efectivo de 100 m	- Asegúrese de que los transceptores TX y RX están a una distancia inferior a 100 m (328 pies) el uno del otro Nota: el alcance efectivo de 100 m (328 pies) puede no lograrse en presencia de radiointerferencias

¿PARPADEA EL LED?	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
TX: Sí (VERDE) RX: Sí (VERDE)	1. Zapata de contacto deficiente	- Ajuste el apriete de la zapata de contacto - Retire la placa de metal de la zapata - Limpie la zapata de contacto de V5 y el flash con un paño limpio
	2. El flash utilizado no es compatible con V5	- Compruebe que el flash utilizado sea compatible con V5 (consulte la sección Compatibilidad de este manual de usuario)
	3. Conexión de cable deficiente	- Compruebe la conexión del cable - Cambie el cable
	4. Cable incorrecto utilizado (solo cuando V5 utiliza télécommande sans fil)	- Asegúrese de que se utiliza un cable de disparador adecuado

12. Notas

Notas para los clientes de Estados Unidos

Declaración sobre interferencias de radiofrecuencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B en conformidad con el Apartado 15 de la Normativa FCC. Dichos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones proporcionadas, podría causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones.

Sin embargo, no se puede garantizar que el equipo no provoque interferencias en una instalación en particular.

Si el equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas.

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Si necesita ayuda, consulte con su distribuidor o con un técnico de radio/televisión con experiencia.

HARVEST ONE LIMITED Y EL FABRICANTE DE ESTE TRANSCEPTOR DE FLASH INALÁMBRICO NO SE HACEN RESPONSABLES DE CUALQUIER INTERFERENCIA DE RADIO O TELEVISIÓN CAUSADA POR MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS DE ESTE EQUIPO. DICHAS MODIFICACIONES PODRÍAN ANULAR EL DERECHO DEL USUARIO A UTILIZAR EL EQUIPO.



ID de la FCC: VAAWFTV5

FABRICADO EN CHINA

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de la Normativa FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

(1) el dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) el dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Declaración de conformidad con la Directiva ETRT

Nosotros, Harvest One Limited, 9D On Shing Industrial Building, 2-16 Wo Liu Hang Road, Fo Tan, Hong Kong, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el producto: **transceptor de flash inalámbrico Cactus V5** cumple con los requisitos esenciales y con otros requisitos relevantes de la Directiva ETRT (1999/5/CE).



Este producto, el transceptor de flash inalámbrico Cactus V5, cumple con las disposiciones de la Directiva del Consejo de la Unión Europea: 1999/5/CE.



El contenedor de basura tachado significa que, dentro de la Unión Europea, el producto se debe desechar por separado al final de su ciclo de vida. No elimine este producto junto con otros residuos urbanos.

13. Garantía

Harvest One Limited otorga la garantía limitada de alcance internacional que se detalla a continuación con respecto al transceptor de flash inalámbrico de la marca Cactus adquirido en el marco de la presente garantía limitada.

Su transceptor de flash inalámbrico Cactus u otros contenidos, en tanto que hayan sido suministrados en estado nuevo y en su envase original, están garantizados contra cualquier defecto de material o de fabricación tal y como se estipula a continuación: durante el plazo de un (1) año a partir de la fecha de compra original, aquellas piezas defectuosas o transceptores de flash inalámbricos defectuosos que hayan sido devueltos a uno de nuestros distribuidores autorizados, según proceda, y que se hayan reconocido como defectuosos durante su inspección se repararán con piezas nuevas o reconstruidas con características similares o bien se sustituirán por un nuevo transceptor de flash inalámbrico según considere Harvest One Limited o los distribuidores autorizados.

La presente garantía limitada únicamente será de aplicación si el transceptor de flash inalámbrico se utiliza conjuntamente con cámaras y equipos de flash compatibles,

respecto a los cuales Harvest One Limited no asumirá ninguna responsabilidad.

La presente garantía limitada cubre cualquier defecto encontrado en el uso normal del transceptor de flash inalámbrico y no será de aplicación en los siguientes casos:

- (a) Pérdida o deterioro del transceptor de flash inalámbrico por haber sido utilizado indebidamente, manejado inapropiadamente o empaquetado inadecuadamente por su parte, o como consecuencia de alteraciones, accidentes o fluctuaciones de la corriente eléctrica.
- (b) El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento o de mantenimiento o de las especificaciones medioambientales que se indican en el manual de usuario de Cactus.
- (c) Recibir servicios por parte de terceros que no sean Harvest One Limited o sus distribuidores autorizados.
- (d) Sin perjuicio de lo anterior, se pondrá que los daños por agua, los daños por arena/corrosión, las fugas de las pilas, la caída del transceptor, los arañazos, las abrasiones o los daños al cuerpo, a la zapata para flash o a los cables para PC derivan de un uso indebido, un manejo inapropiado o el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento del transceptor de flash inalámbrico.

AL TRANSCEPTOR DE FLASH INALÁMBRICO NO SE LE APLICARÁ NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, FUERA DEL PERÍODO APLICABLE ESTIPULADO EN LA ANTERIOR GARANTÍA LIMITADA EXPLÍCITA Y NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA, EXCEPTO LA MENCIONADA ANTERIORMENTE, OTROGADA POR CUALQUIER PERSONA O ENTIDAD CON RESPECTO AL TRANSCEPTOR DE FLASH INALÁMBRICO OBLIGARÁ A HARVEST ONE LIMITED. HARVEST ONE LIMITED NO SE RESPONSABILIZARÁ POR LA PÉRDIDA DE INGRESOS O BENEFICIOS, MOLESTIAS, GASTOS DERIVADOS DE LA SUSTITUCIÓN DE EQUIPOS O SERVICIOS, GASTOS DE ALMACENAMIENTO, DAÑOS O PÉRDIDA DE DATOS O CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, FORTUITO O CONSECUENTE CAUSADO POR EL USO, EL USO INDEBIDO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL TRANSCEPTOR DE FLASH INALÁMBRICO INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA JURÍDICA EN LA QUE SE BASE LA RECLAMACIÓN E INCLUSO EN EL SUPUESTO DE QUE HARVEST ONE LIMITED HAYA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN NINGÚN CASO HARVEST ONE LIMITED ABONARÁ UNA CANTIDAD SUPERIOR AL PRECIO DE COMPRA DEL TRANSCEPTOR DE FLASH INALÁMBRICO CACTUS VENDIDO POR HARVEST ONE LIMITED O SUS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS Y QUE HAYA CAUSADO EL PRESUNTO DAÑO. SIN PERJUICIO DE LO ANTERIOR, USTED ASUME TODOS LOS RIESGOS Y RESPONSABILIDADES POR PÉRDIDAS, DAÑOS O LESIONES QUE USTED O SU

PROPIEDAD, O BIEN TERCEROS Y SU PROPIEDAD
PUDIERAN SUFRIR COMO CONSECUENCIA DEL USO,
EL USO INDEBIDO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL
TRANSECTOR DE FLASH INALÁMBRICO CACTUS
Y QUE NO ESTÉN CAUSADOS DE FORMA DIRECTA
POR LA NEGLIGENCIA DE HARVEST ONE LIMITED.
LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE A
NINGUNA PERSONA QUE NO SEA EL COMPRADOR
ORIGINAL DE HARVEST ONE LIMITED O BIEN LA
PERSONA PARA LA QUE SE COMPRÓ EL PRODUCTO
COMO OBSEQUIO Y CONSTITUYE SU ÚNICA COM-
PENSACIÓN.

Sede social:

HARVEST ONE LIMITED
9D ON SHING IND. BLDG.,
2-16 WO LIU HANG ROAD,
FO TAN, HONG KONG

PARA PONERSE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE
ATENCIÓN AL CLIENTE, CONSULTE A SU DISTRI-
BUIDOR LOCAL.

© HARVEST ONE LTD. 2014
ESTE MANUAL DE USUARIO HA SIDO TRADUCIDO
AL ESPAÑOL. EN CASO DE DISCREPANCIAS O CON-
TRADICCIONES ENTRE LA VERSIÓN EN INGLÉS Y
LA VERSIÓN EN ESPAÑOL, LA VERSIÓN EN INGLÉS
PREVALECE.

sculptures